

elements, verbs of broader meaning are subject to regular and systematic multiplication of their semantic functions.

ВИРАЖЕННЯ ГЕНДЕРНИХ ПОНЯТЬ ЗАСОБАМИ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

Доп. - Підлипна І., ПР-22

Наук. кер.- к.філол.н., доц. Баранова С.В.

Основним з напрямків сучасних соціолінгвістичних досліджень є гендерне вивчення англійської мови. Гендерні поняття – важливі показники англійської культури, суспільство надає відмінних ролей двом статям, приписує певні стереотипи. Це й зумовлює особливості прояву гендерних понять: на граматичному рівні (вживання займенника “he” у загальнородовому значенні, для позначення обох статей), на лексичному (утворення нових лексичних одиниць, переосмислення слів й набуття ними нових значень), та на фразеологічному рівні (вживання лексеми “man” як денотата обох статей й нехарактерність цього для лексеми “woman”, тенденція до “підвищення” чоловіка й висміювання жінок).

Англійський граматичний рід проявляється тільки через займенник 3-ої особи однини, синтаксична категорія роду. Відсутність нейтрального у значенні статі займенника зумовлює використання альтернативних варіантів або займенника “he”. Вживання цього займенника вважається проявом сексизму в англійській мові. Оскільки в англійській мові категорія роду синтаксична, для позначення біологічної статі використовуються певні суфікси, гендерні індикатори та специфічні елементи –man, -woman.

До сьогоднішнього дня під впливом лінгвістичних і екстралінгвістичних факторів значення деяких слів, референтами яких виступають чоловіки і жінки, змінилося у більшості випадків в негативну сторону.

Лексема “man” у фразеологічному контексті може виступати денотатом як тільки чоловічої статі, так і обох статей. Для лексеми “woman” це не характерне.

В англійській мові більшість прислів'їв присвячені чоловікам, дають поради та підкреслюють їх значимість у суспільстві й в окремій родині. А прислів'я "для жінок", по-перше, розділяють усю жіночу стать на поняття "жінка", "дружина", а по-друге, або підкреслюють негативні сторони характеру, або радять слухати й підкорятися чоловікові. В українській мові такий поділ практично не відображений, хоча висміюються недоліки як жінок, так і чоловіків.

Вираження концептів "чоловік", "жінка" може відбуватися імпліцитно, за допомогою лексем, фразеологічних одиниць, займенників, що передбачають певне відношення до жіночої та чоловічої статей, та експліцитно, через прислів'я та приказки, відкрито показуючи ставлення суспільства і вказуючи на місце жінки та чоловіка у вигляді порад або наказів.

ЛЕКСИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ АНГЛОМОВНИХ ФРАЗЕОЛОГІЧНИХ ЗВОРОТІВ

Доп. - Старченко Н., ПР-23
Наук. кер. - ст. викл. Чуланова Г.В.

Дана робота присвячена темі, яка є актуальною у вирішенні стилістичних, лексикологічних та мовознавчих проблем - лексичні особливості англійської мови та фразеологічних зворотів.

За тисячолітню історію англійська мова накопичила велику кількість виразів, які люди визнали красивими, доречними та вдалимими. Таким чином був створений особливий прошарок мови - фразеологія, сукупність сталих виразів, які мають самостійне значення.

Фразеологія - це розділ мовознавства, що вивчає фразеологічну систему мови в її сучасному функціонуванні й з погляду історичного розвитку. Також фразеологія - це сукупність характерних засобів вираження думки, притаманних певній соціальній групі, окремому авторові, літературно-публіцистичному напрямкові, діалекту чи групі говорів.

За допомогою фразеологічних виразів, які не можна перекласти дослівно, але сприймаються переосмислено, підсилюється